

2021 Constitutional Amendments Election

November 2, 2021

Hidalgo County, Texas

2021 Elección sobre Enmiendas a la Constitución

2 de noviembre del 2021

Condado de Hidalgo, Texas

Please use a black or blue ink pen to mark your ballot. To vote for your choice in each contest, completely fill in the box next to your choice.

Por favor use tinta negra o azul para marcar su boleta. Para seleccionar su respuesta en cada carrera, rellena el recuadro enseguida de su selección.

August 2021

STATE OF TEXAS

PROPOSITION 1

PROPUESTA NÚMERO 1
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment authorizing the professional sports team charitable foundations of organizations sanctioned by the Professional Rodeo Cowboys Association or the Women's Professional Rodeo Association to conduct charitable raffles at rodeo venues."

"Enmienda constitucional que autoriza a las fundaciones benéficas de equipos deportivos profesionales de organizaciones sancionadas por la Asociación Profesional de Vaqueros de Rodeo o la Asociación Profesional de Rodeo Femenino a realizar rifas benéficas en eventos de rodeo".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

STATE OF TEXAS

PROPOSITION 2

PROPUESTA NÚMERO 2
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment authorizing a county to finance the development or redevelopment of transportation or infrastructure in unproductive, underdeveloped, or blighted areas in the county."

"Enmienda constitucional que autoriza a un condado a financiar el desarrollo o la reurbanización del transporte o la infraestructura en áreas improductivas, subdesarrolladas o arruinadas en el condado".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

STATE OF TEXAS

PROPOSITION 3

PROPUESTA NÚMERO 3
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment to prohibit this state or a political subdivision of this state from prohibiting or limiting religious services of religious organizations."

"Enmienda constitucional que prohíbe que este Estado o una subdivisión política de este Estado prohíba o limite los servicios religiosos de las organizaciones religiosas".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

STATE OF TEXAS

PROPOSITION 4

PROPUESTA NÚMERO 4
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment changing the eligibility requirements for a justice of the supreme court, a judge of the court of criminal appeals, a justice of a court of appeals, and a district judge."

"Enmienda constitucional que cambia los requisitos de elegibilidad para un juez de la corte suprema, un juez del tribunal de apelaciones penales, un juez del tribunal de apelaciones y un juez del distrito".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

STATE OF TEXAS

PROPOSITION 5

PROPUESTA NÚMERO 5
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment providing additional powers to the State Commission on Judicial Conduct with respect to candidates for judicial office."

"Enmienda constitucional que otorga poderes adicionales a la Comisión Estatal de Conducta Judicial con respecto a los candidatos a cargos judiciales".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

2021 Constitutional Amendments Election

November 2, 2021

Hidalgo County, Texas

2021 Elección sobre Enmiendas a la Constitución

2 de noviembre del 2021

Condado de Hidalgo, Texas

STATE OF TEXAS
PROPOSITION 6
PROPUESTA NÚMERO 6
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment establishing a right for residents of certain facilities to designate an essential caregiver for in-person visitation."
"Enmienda constitucional que establece el derecho de los residentes de ciertos establecimientos a designar un cuidador esencial para las visitas en persona".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

STATE OF TEXAS
PROPOSITION 7
PROPUESTA NÚMERO 7
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment to allow the surviving spouse of a person who is disabled to receive a limitation on the school district ad valorem taxes on the spouse's residence homestead if the spouse is 55 years of age or older at the time of the person's death."
"Enmienda constitucional para permitir que el cónyuge sobreviviente de una persona discapacitada reciba una limitación en los impuestos ad valorem del distrito escolar sobre la residencia del cónyuge si este tiene 55 años de edad o más al momento del fallecimiento de la persona".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

STATE OF TEXAS
PROPOSITION 8
PROPUESTA NÚMERO 8
DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of all or part of the market value of the residence homestead of the surviving spouse of a member of the armed services of the United States who is killed or fatally injured in the line of duty."
"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a establecer una exención de impuestos ad valorem de la totalidad o parte del valor de mercado de la residencia del cónyuge sobreviviente de un miembro de las fuerzas armadas de los Estados Unidos que haya fallecido o haya recibido una lesión fatal en cumplimiento del deber".

FOR / A FAVOR

AGAINST / EN CONTRA

FOR MAYOR, CITY OF EDINBURG
PARA ALCALDE, CIUDAD DE EDINBURG

Full Term
 Vote for One (1)
Término Completo
Vote por Uno (1)

Richard Molina

Ramiro Garza, Jr.

Gilbert Enriquez

FOR COUNCILMEMBER PLACE ONE, CITY OF EDINBURG
PARA MIEMBRO DEL CONCILIO LUGAR UNO, CIUDAD DE EDINBURG

Full Term
 Vote for One (1)
Término Completo
Vote por Uno (1)

Ismael 'Smiley' Martinez

Gerardo 'Gerry' Lozano

Fern McClaugherty

Dan Diaz

FOR COUNCILMEMBER PLACE TWO, CITY OF EDINBURG
PARA MIEMBRO DEL CONCILIO LUGAR DOS, CIUDAD DE EDINBURG

Full Term
 Vote for One (1)
Término Completo
Vote por Uno (1)

Moises Segovia

Jason De Leon

Ruben 'Bubba' Palacios

2021 Constitutional Amendments Election

November 2, 2021

Hidalgo County, Texas

2021 Elección sobre Enmiendas a la Constitución

2 de noviembre del 2021

Condado de Hidalgo, Texas

SPECIAL ELECTION

AMENDMENT NO. 1, CITY OF EDINBURG

ELECCIÓN ESPECIAL

ENMIENDA NÚM. 1, CIUDAD DE EDINBURG

Adding ARTICLE XVII, SECTION 14. SUSPENSION FROM OFFICE, to be read as follows:

1. Any elected official of the City may, by a majority vote of the members of City Council not including the elected official who is the subject of the removal, be suspended from office upon that elected official being indicted for a felony while serving as an elected official of the City.

2. The elected official against whom removal is sought shall be entitled to reasonable notice that the issue of his or her suspension shall be heard by City Council and shall be permitted to testify in his or her own behalf and present such other relevant evidence as determined by the majority of the other members of Council at such Council meeting.

3. Council shall be the sole judge of the grounds constituting suspension from office. Council shall initiate the process to establish grounds for suspension from office by motion.

4. Upon a vote by a majority of the members of Council, other than the elected official who is the subject of the suspension, that grounds exist which subject such elected official to suspension from office, Council shall instruct the City Secretary to notify the elected official in writing of such suspension.

5. Such suspension shall terminate upon (a) the dismissal of the indictment; (b) a conviction for a crime other than a felony; or (c) a conviction for a felony.

6. This Section shall not apply to felony indictments that occurred prior to enactment of this Section.

Añadiendo ARTÍCULO XVII, SECCIÓN 14. SUSPENSIÓN DEL CARGO, para que lea como sigue:

1. Un funcionario electo de la Ciudad puede, por mayoría de votos de los miembros del Concejo Municipal, sin incluir al funcionario electo que es el sujeto de la destitución, ser suspendido de su cargo cuando ese funcionario electo sea acusado de un delito grave mientras se desempeñaba como funcionario electo de la ciudad.

2. El funcionario electo contra quien se solicita la destitución tendrá derecho a un aviso razonable de que el asunto de su suspensión será escuchado por el Concejo Municipal y se le permitirá testificar en su propio nombre y presentar cualquier otra evidencia relevante según se determine por la mayoría de los demás miembros del Concejo en dicha reunión del Concejo.

3. El Concejo será el único juez de los motivos que constituyan la suspensión del cargo. El consejo iniciará el proceso para establecer los motivos de suspensión del cargo por moción.

4. Tras una votación de la mayoría de los miembros del Concejo, que no sea el funcionario electo que es el sujeto de la suspensión, que existen motivos que sujetan a dicho funcionario electo a la suspensión de su cargo, el Concejo instruirá al Secretario de la Ciudad que notifique a los electos oficial por escrito de dicha suspensión.

5. Dicha suspensión terminará con (a) la desestimación de la acusación; (b) una condena por un delito que no sea un delito grave; o (c) una condena por un delito grave.

6. Esta Sección no se aplicará a las acusaciones por delitos graves que ocurrieron antes de la promulgación de esta Sección.

FOR (A FAVOR DE

AGAINST (EN CONTRA DE

This page intentionally left blank / Esta página se deja intencionalmente en blanco